



# DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.  
Page No.  
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

**MAGNA PT S.P.A.**  
**PLANT MODUGNO**  
**VIA DEI CICLAMINI 4**  
**70026 MONDUGNO BA**  
**ITALIEN**

## 20564P

3 Lieferschein-Nr.  
Delivery Note No.  
Bordereau de livraison  
21407756

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison  
15.03.2021

8 Rechnungsnummer / Invoice No. / Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°  
440125

Supplier No.  
91000936

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°
412	550003874201	VKV		2021/294189
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg
by forwarder	X	see below	87146	brutto gross brut 316,00 netto net net 291,00
25 Versandanhschrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison 14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qta.	31 ME Unit Unité
--------	--	---	--------------------------	------------------------

1 2517053901 72481700 52.650,00 pieces  
 GC 25x6,5 P02Z03  
 N. ZST.: 29.10.20 AEM80817  
 Charge: 52.650,00 pieces NVE: .

packaging type		pcs.	fill quant
EWP	one-way palett 120x80 cm Holzpalette	1	52.650,00
SON	SON	27	1.950,00

501117218  
 180290075  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 52650  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
 Data controllo: 17/03/21  
 Firma:

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
 Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die  
 Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-  
 form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment  
 will be accepted only according to our written agreement. Our written common  
 business terms will be sent to you on request. They are also available on our  
 homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute  
 dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier  
 écrit. Les conditions générales vous parviennent sur demande et sont  
 également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration  
 Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt  
 Phone +49 (0) 7268/9130-0  
 Fax +49 (0) 7268/9130-1386

Banken / Bankers / Banques  
 BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg  
 IBAN DE75690501010002351441  
 BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 \* persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572  
 Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Richard Onoherth, Yanfang Sun M.A. Dipl.-Ing. Gernot-Alois Feil \* USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 \* Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000



**VERSAND-AUFTRAG**

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchartd

Tel.: 07266 / 9130-1249 Sandra Kern e-mail: Sandra.Kern@kaco.de

15.03.2021

LOGISTIC LOUNGE T 07131 645690  
HANS-SEYFER-STRASSE 41-45 F 07131 6456929  
74076 HEILBRONN

Rechnungsnummer: **2021 / 407756**

Markierung: KACO 87146

Anzahl und Verpackung: 1 PALLET  
(MEASUREMENT: 1 / 120 X 80 X 85 CM)

Inhalt: SEALING PARTS

Gewicht: brutto 316,00 kg / netto 291,00 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG  
INDUSTRIESTRASSE 19  
74912 KIRCHARDT

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.  
PLANT MODUGNO  
GIORGIO VISIMBERGA  
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449  
ABLADESTELLE 14248  
VIA DEI CICLAMINI 4  
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

Anlieferung: **ANLIEFERUNG 17.03.2021 BIS 8 UHR!**

Bemerkungen:

**Anlage**

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Abholung am \_\_\_\_\_

KFZ-Zeichen \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Übernahmebestätigung des Fahrers:

Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem  
Zustand übernommen!

Unterschrift \_\_\_\_\_

Exemplar für den Empfänger  
 Copy for consignee

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)  <b>KACO GmbH + Co. KG</b> <b>Industriestr. 19</b> <b>74912 Kirchardt</b>		<b>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>  <div style="text-align: center;"> <b>CMR</b> No         </div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>				
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)  <b>Max-Nov AT S.P.A.</b> <b>Placul Moolyno</b> <b>Via De Cieltoaru U.</b> <b>IT- 30026 Modugno (BaPi)</b>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)  <div style="text-align: center;"> <b>DANTEZ</b>  <b>WACŁAW UZNAŃSKI</b>  <b>"DANTEZ" Wacław Uznański</b>  <b>ul. Opata Bernarda Rosy 1</b>  <b>58-405 Krzeszów</b>  <b>NIP: 614-156-79-76</b> </div>				
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejsceowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)				
<b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejsceowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)  <b>KACO GmbH + Co. KG</b> <b>Industriestr. 19</b> <b>74912 Kirchardt</b>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations  Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość i stan zapakowanych wyrobów oraz rzeczywistą wagę ładunku. Wszelkie konsekwencje prawne i finansowe wynikające z przeładowania pojazdu ponosi w całości nadawca.  Carrier is not responsible for the real contents of packages, quality and condition of goods and real load weight.				
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached						
<b>6</b> Kolejny i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	<b>7</b> Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	<b>12</b> Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³
19pxl.				360kg		
<b>Klasa</b> Klasse Class		<b>Liczba</b> Ziffer Number		<b>Litera</b> Buchstabe Letter		<b>(ADR*)</b>
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		<b>20</b> Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		<b>Odbiorca</b> Empfänger Consignee
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego Frachttarifenanweisungen Instruction as to payment for carriage  <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward				Przewoźne Fracht Carriage charges		
				Bonifiki Ermäßigungen Reductions		
				Saldo Zwischensumme Balance		
				Dopłaty Nebengebühren Supplement, charges		
				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous		
				Razem Gesamtsomme Total to be paid		
<b>21</b> Wystawiono w Ausgefertigt in Established in  <b>Kirchardt</b>		dnia am on  <b>15-03-21</b>		<b>15</b> Zapłata /Rückenthaltung/ Cash on delivery  <b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> <b>Via dei Clamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b>		
<b>22</b> Podpis i pieczęć nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		<b>23</b> "DANTEZ" Wacław Uznański ul. Opata Bernarda Rosy 1 58-405 Krzeszów NIP: 614-156-79-76 REGON: 020362791		<b>24</b> Przesyłka otrzymana /Gut empfangen/ Goods received!  Miejsceowość Ort Place  <b>17 MAR 2021</b> Podpis i pieczęć odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

Przyjmując przesyłkę, odbiorca potwierdza, że towar został dostarczony w stanie niepogorszonym i że nie ma żadnych szkód. W przypadku uszkodzenia towaru, odbiorca musi zgłosić to uszkodzenie w ciągu 7 dni od daty dostawy. W przypadku uszkodzenia towaru, odbiorca musi zgłosić to uszkodzenie w ciągu 7 dni od daty dostawy.

\*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, odbiorca musi przedłożyć odpowiednie zaświadczenia, należy podjąć wszelkie środki ostrożności, które są wymagane przez przepisy krajowe, lokalne, państwowe i międzynarodowe.

verifica su qualità e quantità